



台商通訊

NEWSLETTER

Taiwanese Chamber of Commerce
of Greater Houston

休士頓台灣商會秘書處
P. O. Box 772881, Houston, TX 77215-2881

E-mail: tchouston@gmail.com
<http://www.tchouston.org>

2018年5月
Vol. 31 No. 12

第三十一屆理事會

會長：
陳志宏 (832) 419-5483

副會長：
周政賢 (832) 368-3610

秘書長：
張園立 (832) 788-1858

財務長：
吳宏傑 (713) 975-8252

理事：
梁慶輝 (281) 855-2218
陳元憲 (832) 643-6140
林靜萱 (832) 366-3066
廖珮君 (832) 818-0840
姚崇義 (832) 866-3377
張碩仁 (713) 368-7200
劉元正 (713) 975-9459
莊雅玲 (713) 596-6904
徐世鋼 (281) 313-9888
張世勳 (713) 965-9060
曾昭德 (210) 392-6580

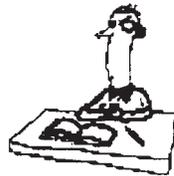
秘書：
呂明雪 (832) 483-5162

歷任會長：

| | |
|-----|-----|
| 楊朝諄 | 戴建民 |
| 吳重華 | 張吉正 |
| 張仲庸 | 洪恭儀 |
| 吳本立 | 吳文馨 |
| 張世勳 | 鄭嘉明 |
| 王敦正 | 方台生 |
| 林飛虎 | 張智嘉 |
| 李雄 | 陳志宏 |
| 梁慶輝 | |

榮譽副會長：

| | |
|-----|------|
| 王敦正 | 李雄 |
| 吳堯明 | 張智嘉 |
| 陳舜哲 | 方台生 |
| 楊崇肯 | 伯尼麗香 |
| 連鍾琦 | |



會長的話 Message From The President

各位會友，理事和朋友們，大家好！

最近臺灣政府一直致力在發展臺灣的經濟，從新南向政策到僑委會邀請有實力的海外僑臺商企業來配合政府投資臺灣產業的工作可以看得出來。希望這些做法可以幫助臺灣掙脫目前面對的經濟發展困境，我們樂觀其成，希望能夠讓臺灣經濟再一次的蓬勃發展。這也需要大家一同的努力才會達到真正的效果。

由經濟部中小企業處、中華民國全國中小企業總會及世界臺灣商會聯合總會共同主辦「第20屆海外臺商磐石獎」開始接受報名，以鼓勵經營有成表現卓越之海外臺商。由僑委會擔任指導單位，以選拔表揚對臺灣或僑居地有具體貢獻之優秀臺商，並肯定當選企業之成就，藉此使全球臺商企業能互相觀摩學習，提升未來經營能力及競爭力。有意推薦或參選的會友請參考本會網頁。

僑委會為配合政府投資臺灣產業政策，促進與國內產業績優廠商商機交流與技術合作，訂於107年7月2日（星期一）至7月7日（星期六）辦理「2018年僑務委員會生技醫療產業僑臺商邀訪團」活動。參訪時間6天5夜。邀請對象為具有投資實力之海外僑臺商企業家，並有意投資國內生物醫療產業，細節請參考商會網頁。

僑委會為結合海外青商力量，配合政府投資臺灣產業政策，並促進與國內產業績優廠商商機交流與技術合作，帶動海內外投資及產業發展，爰訂於本(107)年7月9日(W1)至14日辦理「2018年僑務委員會海外青商新創事業創業觀摩團」活動。參訪時間6天5夜。邀請對象為年齡25歲至40歲之僑商青年具備中文溝通能力並有意投資國內新創團隊與國內新創事業合作，或能協助臺灣新創事業拓銷至海外市場者或創業者。細節請參考本會網頁。

去年僑委會主辦的搭橋計劃得到非常正面的回響，所以今年7月24至31日會再次在休士頓舉辦。我們也期待臺灣的青年到休士頓來了解這邊僑胞的生態。希望以後能有多一點的臺灣青年到休士頓來定居及發展。

我們的年會將在下個月的16日舉行，地點在珍寶海鮮城，詳情請看活動預告。接下來北美臺商聯合總會的年會將於6月21日至23日在休士頓舉行，所以屆時我們會有很多的客人來自全美各地。希望會友們大力的支持，使來訪的客人賓至如歸。

祝大家 事業順利，身體健康，闔家平安，心想事成。

會長 陳志宏 敬上



活動預告 (Up-Coming Event)

▲年會

Time時間：June 16, 2017 Saturday, 6:00PM-10:00PM

Place地點：珍寶海鮮城

費用：每人餐費\$35.00，每桌\$350.00/10人，會費 (Annual Fee) \$60元

內容：晚餐，理事選舉，卡拉OK，跳舞，摸彩 (獎品豐富)

會友有意報名及欲知詳情者，可用E-mail或洽秘書處呂明雪(832) 483-5162, (713) 721-5501及會長陳志宏(832) 419-5483。



會務報導

休士頓台灣商會第31屆理事會第12次會議

時間：2018年5月1日

地點：八達餐廳

出席：陳志宏、周政賢、張碩仁、張園立、
廖珮君、莊雅玲、劉元正、陳元憲、
徐世鋼、梁慶輝、吳宏傑

請假：林靜萱、張世勳、曾昭德、姚崇義

議程：

一、通過上次會議記錄

二、會長報告：

- 1) 華工建設美國太平洋鐵路153週年紀念圖片展：APAPA (亞太公共事務聯盟)擁有珍貴的華工歷史照片，五月份舉辦巡迴展。展出日期如下：5/5、5/6在華僑文教服務中心。5/7-5/11在HISD行政大樓，5/12-5/26在糖城傳統基金博物館展出。
- 2) 僑委會發行華僑經濟年鑑，詳情請至官網查詢 (www.ocac.gov.tw)。
- 3) 「海外臺商磐石獎」開始接受報名，至6/30截止。
- 4) 2018年僑務委員會海外青商新創事業創業觀摩團7/9-7/14，邀請對象為年齡25-40歲之僑商青年，報名5/8截止，詳情請洽休士頓文教服務中心。
- 5) 2018年僑務委員會生技醫療產業僑臺商邀訪團7/2-7/7，邀請對象為具有投資實

力之海外僑臺商企業家，並有意投資國內生物醫療產業、與國內相關事業合作，5/18前惠覆遴薦表，詳情請洽休士頓文教服務中心。

6) 臺灣頂級高爾夫球製造商，開力肯材料科技 (www.trustgolfball.com)，與本會洽談合作，並推廣其商品。

7) 6/20休士頓太空人隊球票付款及取票通知。

三、各工作小組工作分配及報告：

財務組：財務長報告收支近況。

會員組：周副會長和秘書長報告新會員—吳玉敏、吳克健、蘇建壹。另周副會長還在洽談另外兩名新會員。

活動組：“巴克力藍的夏天”反應很好，更獲休士頓國際電影節「劇情長片青少年電影金獎」。5/9 10-12 A.M. 聯合地產凱蒂城辦公室開張活動。北美洲臺灣商會聯合總會候選人與總會長吳光宜、本會代表餐敘。

通訊組：秘書長報告年刊文章邀約及活動照片收集狀況。

公關組：周副會長報告七月份搭橋計劃需要募集捐款和義工。

座談組：本月沒有新活動。

四、討論事項

4.1: 4/14房屋維修講座檢討- 1) 天氣不好，和別的活動撞期，加上沒有動員，與會人數較少。2) 講座內容很好。3) 可送

小禮物給講師，表示感謝。4) 考慮舉辦淹水前後房屋注意事項。活動圓滿結束，理事們辛苦了。

4.2: 5/6烤肉活動工作分配：理事們請於10:30A.M.到達，會長－負責炭、生火器具；副會長及夫人－負責醃肉、生菜沙拉、馬鈴薯沙拉、玉米；張園立－負責冰、水。負責烤肉－會長、副會長、劉元正理事、曾昭德理事和張園立理事。報到－財務長、副會長夫人、莊雅玲理事，公關接待－張世勳、梁慶輝，其他－廖珮君理事、徐世鋼理事、陳元憲理事。

4.3: 選舉小組－候選人名單討論-選舉小組討論可能的五名候選人。

4.4: 年會籌備討論－理事們關於贊助商和表演活動的討論。

五、臨時動議：無。

六、散會



會員動態

◎歡迎新會員：

(1) 吳玉敏(Yuming Wu): Mass Mutual, Tel: (832) 251-5488, Fax: (832) 251-5454, Email: yumingwu@financialguide.com。

(2) 吳克健(Ker-Jen [Jeremy] Wu): Startime Realty, Tel & Cell: (713) 825-1688, Email: wusellfast@hotmail.com。

(3) 蘇建壹(James Su): Tel: (713) 497-6335, Email: jamesu921@gmail.com。

活動報導

●房屋維修講座－本會於4月14日在僑教中心舉辦房屋專題講座，邀請房屋檢驗專家白釗民先生為與會員們及僑界人士，分享有關「如何保養及維護房子的地基跟閣樓」基本常識，經過他深入淺出講解一番，並現場回答與會人士問答，幫助大家對於住宅房屋有更進一步了解，獲益匪淺。僑教中心主任莊雅淑受邀參加。



講座中民眾提出問題，白釗民老師專業解答。



僑務委員張世勳(前排左起)、莊雅淑、白釗民、會長陳志宏、副會長周政賢、理事陳元憲與會友、嘉賓合影。

Business Discussion & Announcement

1. Matters and issues discussed during last month's meeting are hereby approved by the board.

2. President Report:

- 1) APAPA Houston Chapter sponsored Chinese Railroad Workers Historical Photography Exhibition - 5/5-5/6 Culture Center of TECO of Houston; 5/7-5/11 Houston Independent School District-Administrative Services Department; 5/12-26-Sugar Land Heritage Museum.
- 2) Overseas Community Affairs Council, Republic of China (Taiwan) (OCAC) issued annual publication of economic affairs of oversea businessman. Please check details at official website (www.ocac.gov.tw)
- 3) Taiwanese Businessmen Overseas Stones Award starts accepting applications until 6/30.
- 4) OCAC 2018 Oversea Young New Venture Entrepreneurs Tour Group invites age group of 25-40 years old young entrepreneurs. The registration deadline is 5/8. Please contact Culture Center of TECO in Houston for details.
- 5) 2018 Overseas Chinese Affairs Committee Overseas Medical Technology Business Inviting Delegations during 7/2-7/7 invites overseas Chinese entrepreneurs with investment strength who are interested in investing in the domestic biomedical industry and cooperating with related Taiwanese businesses. The registration deadline is 5/18. Please contact Culture Center of TECO in Houston for details.
- 6) Taiwanese top golf ball manufacturer, Trust Golf (www.trustgolfball.com), talk with Houston TCC regarding cooperation to promote its products. 7) 6/20 Houston Astros ticket payment and ticket collection notice.

3. Committee Report:

- Treasurer: Treasurer reports on the status of income and expenditure
- Membership Committee: Vice President Chou and Secretary Chang reports new members –Yuming Wu, Ker-Jen (Jeremy) Wu, and James Su. In addition, Vice President Chou is working with another two potential new

members.

- Activity Committee: Director Hsu report Taiwanese movie “Pakeriran” won the “Gold REMI” award and received excellent feedback. RE/MAX United has a grand opening ceremony for Katy Asian Town office at 5/9 10-12 A.M. TCCNA President Candidate visits Houston and will have dinner with TCCNA President, Kenneth Wu and representative from TCC Houston.
- Communication Committee: Secretary Chang report progress of inviting articles and collection of activities photos.
- Public Relationship Committee: Vice President Chou report July “Bridge Project” in need of donations and volunteers.
- Seminar Committee: There is no new upcoming seminar activity this month.

4. Discussion.

- 4.1: 4/14 House Maintenance Seminar Review- 1) Bad weather, schedule conflicts with other event, no call for attendees contributed to the less attendees. 2) The speech content is good. 3) Consider giving appreciation token gift to speakers. 4) Consider host another house seminar for points considered for house before and after flood. The event is successful. Everyone's hardworking is fully appreciated.
- 4.2: 5/6 BBQ Work arrangement: All Directors shall arrive at 10:30 a.m. President: ice, coal, BBQ tools, and corn; Vice President & wife: meat, salad; BBQ stove: Vice President, Director Liu, Director Tseng, and Director Chang; Reception: Vice President's wife, Director Chuang, and Director Liao; Others: Director Hsu.
- 4.3: Election Committee – Committee members discussed potential five candidates for directors.
- 4.4: Annual party preparation work – Directors discuss the preparation of annual party regarding sponsorship companies and performance program.

5. Topic: None

6. Meeting Adjourned.



不沾鍋的鍋子到底安不安全？

近年來，不沾鍋的鍋子越來越火熱，基本上，走一趟大賣場，傳統的不銹鋼鍋已經越來越少。同時，更多的人相信，使用不沾鍋的鍋子，可以更健康。不沾鍋有多好？其實不難想見，清潔之方便、煎魚之漂亮、食物永遠不會黏鍋底！！甚至可以減少甚至不需要油料像是奶油、植物油的使用！

但近年來，也是有另一批人指出，不沾鍋的『覆膜層coating』可能對健康有害，到底，這個是真的還是假的？

首先，我們必須先了解這一個『覆膜層coating』是什麼構成，其實他就是『鐵氟龍Teflon』，學名是聚四氟乙烯。



最常見的憂慮莫過於，這一層『鐵氟龍Teflon』可能會脫落，然後被吃到肚子裡去，這，是有可能發生的喔～～特別是一些比較劣質的鍋子，用久了，這一層被證實是會脫落的！

儘管這一層『鐵氟龍』可能會脫落，對於身體有沒有害呢？

根據2016年的動物實驗指出，被『長時間』餵食鐵氟龍的動物，並沒有顯著的中毒現象，甚至還有論文想要嘗試用鐵氟龍這種『不被吸收』的物質，隨餐服用，達到減肥的目的呢。

儘管吃下去無傷大雅，但是鍋子的鐵氟龍如果脫落的話，就沒有上述『不沾鍋』的效果了。

所以建議，如果要用鐵氟龍鍋，除了品質之外，儘量要選用木頭製的餐具，減少對於鐵氟龍的磨耗。

VitaminS的貼心提醒：鐵氟龍其實吃下肚是不會造成很大健康危害的唷！

(文載自聯合報 [元氣網])

僑委會資訊

●全球僑商服務網將整併入僑委會官網

為配合全球僑臺商需要，僑務委員會前建置全球僑商服務網(www.ocbn.org.tw)，作為僑臺商互動聯繫、商情交換及線上學習之平臺，並提供財經消息及經貿專欄、產業亮點等服務功能。

鑒於網路日新月異、科技發展迅速，使用者資訊來源管道多元，且考量僑商網與僑務委員會官網功能相符，基於成本效益考量，僑委會全球僑商服務網將於明(107)年1月1日起整併入僑委會官網(www.ocac.gov.tw)繼續提供服務，歡迎大家多加利用！

●僑胞踴躍申請僑胞卡

為鼓勵僑胞來臺觀光，擴大消費，促進國內商機，僑務委員會特發行「僑胞卡」，僑胞卡可在

國內各特約商店消費或醫療機構自費健檢，可享相關優惠或醫療機構之專案價。

僑胞卡係鼓勵在臺觀光消費，故僅在國內核發。歡迎僑胞攜帶僑居國證明文件正本(例如：有效之僑居國護照、居留證、或已加簽僑居身分之我國護照)，於辦公時間(受理時間9:00~12:00、13:30~17:30)至僑務委員會僑商處申請，通過審查當場即發。如有任何問題，歡迎來電洽詢(886-2-23272708張小姐)。更多聯絡資訊請參閱僑胞卡網站「聯絡我們」專區(<http://www.ocacocc.net/cht/index.php?code=list&ids=6>)。

*僑胞卡申辦地址：臺北市徐州路5號15樓 僑務委員會僑商處

*【歡迎僑胞來臺申請僑胞卡，發卡手續簡便迅速，並安排專人親切解說，讓您輕鬆掌握全臺特約商店優惠資訊!!】

台商會優惠商名單 (TCC Preferred Merchant List)

| 商家 Merchant | 地址 Address | 電話 Tel | 商品/服務 Product / Service | 折扣 Discount |
|--|--|-------------------------------------|--|--|
| 美而廉麵包 Merryland Bakery | 10804 Bellaire Blvd., #C Houston, TX 77072 | 281-495-0566 Benjamin Wang | Bakery | 10% |
| 珍寶海鮮城 Ocean Palace | 11215 Bellaire Blvd. Houston, TX 77036 | 281-988-8898 | Restaurant | 10%, 合菜除外 Excluding Combinations |
| 唱將 Karaoke, Audio Experts LLC | 6833 W. Sam Houston Pkwy S., Suite 108 Houston, TX 77036 | 281-313-9888 Spenser Hsu | Sound System | 10% |
| 誠信產權公司 Fidelity National Title Insurance Co. | 9999 Bellaire Blvd., #988 Houston, TX 77036 | 713-779-7779 Dawn Lin | Title Co. | 10% of Escrow Fee |
| 麗晶公寓 Villa Bella Apartments | 6001 Ranchester Dr. Houston, TX 77036 | 713-772-8899 Frank Lin | Apartments | 10% of Listed Rent |
| 中國城聯合公寓 Villa Corporate | 6468 Corporate Dr. Houston, TX 77036 | 713-988-8816 William Ling | Furnished Apts | 10% |
| 江桂芝會計師 CMCD LLC | 9999 Bellaire Blvd., #900 Houston, TX 77036 | 713-771-9646 Mary Chiang | Accounting & Tax Plan | 10% |
| 賴清陽中美歐聯合 律師事務所 Lapus, Greiner, Lai & Corsini, LLC | 5800 Ranchester Dr. Suite #200 Houston, TX 77036 | 713-988-5666 Andy Lai | Law Office | 10% of Legal Service |
| Southwest Biz Center www.swbizcenter.com | 7400 Harwin Dr., #300 Houston, TX 77036 | 713-783-3122 Frank Lin | Office Building Leasing | 10% |
| iKamelo, Inc. | 5757 Ranchester Dr. Houston, TX 77036 | 713-532-8889 William Tong | Ink & Toner Cartridges | 10% |
| OmniRE | 6001 Ranchester Dr. Houston, TX 77036 | 713-893-0761 Frank Lin | Real Estate Construction & Investments | 10% off Regular Price or 10% Referral Fee |
| GIC | 6001 Ranchester Dr. Houston, TX 77036 | 713-893-0761 Frank Lin | Computer & Net Work System | 10% off Regular Price or 10% Referral Fee |
| 21st Century Home Service 世紀房屋新建住家 維修全包 | 7618 Del Glen Lane Houston, TX 77072 | 832-434-1831 魏主成 Marshall Wei | Remodeling Service | 10% of Labor |

以上資料若有任何變動，不另行通知。商品或服務之折扣以商家為準。上開折扣可能不包含特價商品或服務。

購買時一定要示出有效之“台商會會員卡”或商家之“VIP折扣卡”。其它證件之要求以商家為準。本會會員與優惠商之交易若有任何問題或糾紛，如商品、服務、品質、價格、折扣、付款、交貨等，完全與本會無關。